EMOTIVE-EXPRESSIVE MEANS IN ENGLISH AND UZBEK MEDIA DISCOURSE: A COMPARATIVE TYPOLOGICAL ANALYSIS

Hasanboyev Ilhomjon Abdubanno ugli
University of Business and Science
Email: i.hasanboyev@gmail.co
+99893 496-73-66

Annotation

This article provides a comparative typological analysis of emotive-expressive means in English and Uzbek media discourse. It examines how phonetic, lexical, phraseological, syntactic, and morphological strategies shape emotional impact and audience engagement. The study shows that English relies on intonation, lexical intensifiers, metaphors, and syntactic inversion, while Uzbek emphasizes phonetic elongation, affixal expressivity, somatic idioms, and flexible word order. Results highlight both universal and language-specific mechanisms of emotional influence, offering insights into the cognitive and pragmatic functions of emotivity in media communication.

Key words

Emotive-expressive means, Media discourse, Comparative typology, English, Uzbek, Phonetic strategies, Lexical intensifiers, Cognitive pragmatics.

Introduction

Media discourse serves as a key platform for communication, persuasion, and emotional engagement [14]. Both English and Uzbek media texts utilize a variety of linguistic strategies—phonetic, lexical, phraseological, syntactic, and morphological—to convey emotions and shape audience perception. English media often relies on intonation, lexical intensifiers, metaphors, and syntactic inversion to create emotive effects [5], whereas Uzbek media emphasizes phonetic elongation, affixal expressivity, somatic idioms, and flexible word order [12]. Despite the growing interest in emotive language, comparative analyses between English and Uzbek media discourse remain limited, especially at the phonetic, morphosyntactic, and phraseological levels. Understanding these differences is essential for cross-cultural communication, translation studies, and media production. This study aims to conduct a typological comparison of emotive-expressive means in English

and Uzbek media, revealing both universal and language-specific strategies. By examining authentic media texts, it highlights how structural and cultural features shape emotional impact and audience engagement.

Literature review

P.P. Glazko investigates expressive and emotive characteristics of English-language media discourse, identifying types of expressive-emotive complexes that externalize the author's emotions and increase pragmatic impact. His analysis highlights the role of comparative lexical-stylistic devices in intensifying emotive expression in media texts [6].

Elena N. Malyuga examines emotive lexis in English-language corporate communication, arguing that emotive lexical units, although not the most frequent, perform important linguo-pragmatic functions by conveying speaker attitudes and influencing interpretation in institutional discourse [8]

Y.N. Ebzeeva & G.N. Lenko analyze lexical expressive means of emotivity in modern English (among other languages), showing that emotive lexis and expressive vocabulary do not always directly signal emotions but often create vivid imagery and emotional color, enhancing the reader's understanding of emotional states through lexis and fixed phrases like interjections and adjectives [4].

V.I. Ozyumenko focuses on grammatical means of expressing emotions in English discourse, demonstrating that beyond lexis and prosody, grammatical constructions such as modal verbs, tense shifts, and inverted word order can implicitly convey emotive intent and affect the listener or reader's interpretation. [10].

M. Murodova studies emotive expressive phraseological units in both English and Uzbek, noting that human emotions are verbalized through rich phraseological structures. Her research emphasizes that phraseological emotive units contribute to understanding cultural mentalities by showing how emotional states are encoded in language traditions [9].

T.Uralova explores emotional expression through idiomatic and phraseological units in both English and Uzbek. She finds that although both languages use vivid emotionally charged metaphors, cultural specifics shape how emotional experience is represented in idioms, reflecting underlying cultural differences in affective expression [13].

N.Axmedova analyzes emotional lexicon from semantic and pragmatic perspectives in English and Uzbek, highlighting that lexical units denoting emotional and psychological states reflect unique language features and vary

according to social and cultural contexts, which is crucial for comparative semantics and cross-cultural interpretation [3].

Research Methodology

The study is conducted within a qualitative comparative framework and draws on several complementary analytical approaches. First, a typological analysis is applied in order to identify structural similarities and differences between English and Uzbek. This is followed by semantic and pragmatic analysis, which focuses on the emotive meanings of lexical units and their role in expressing speaker evaluation. In addition, elements of phonostylistic analysis are employed to examine the contribution of intonation, rhythm, and sound symbolism to emotional expressiveness. Finally, stylistic analysis is used to reveal the main expressive devices characteristic of media discourse in both languages.

The empirical material for the study consists of media texts taken from leading English-language news outlets, including the BBC, The Guardian, and CNN, as well as from Uzbek media sources such as national news portals, televised public speeches, and social media content. The selected examples are not random but represent typical patterns of emotive and expressive language use in contemporary English and Uzbek media discourse.

Discussion and Analysis

1.1. Phonetic Emotive-Expressive Means in English and Uzbek Media Discourse

From a phonostylistic and typological point of view, phonetic means represent the most immediate and perceptually powerful channel of emotional influence in media discourse. Although English and Uzbek belong to different rhythmic types—English being stress-timed and Uzbek syllable-timed—their media discourse demonstrates a shared tendency to exploit sound patterns for emotional manipulation.

In English media discourse, emotive expressiveness is largely achieved through intonation contours and strategic stress placement. Political commentary and broadcast speech frequently rely on nuclear stress shift to convey urgency and speaker involvement. For instance, in the utterance "We really need change now", the emphatic stress on really, combined with a falling–rising intonation pattern, transforms a neutral statement into an emotionally charged appeal. Such phonetic modulation signals personal commitment and evaluative stance rather than detached reporting.

In Uzbek media discourse, emotional expressiveness is more often realized through segmental phonetic means, particularly vowel lengthening and emphatic

articulation. In televised public speech, elongation of vowels, as in "Bu voqea nihooyatda muhim!", creates heightened emotional tension and reinforces the persuasive force of the message. Unlike English, where pitch movement plays a dominant role, Uzbek relies more heavily on phonetic expansion at the segmental level to convey intensity.

Both languages also employ onomatopoeia as a shared phonostylistic device, though its realization differs typologically. English media headlines tend to favor short, monosyllabic sound-symbolic forms such as crash, which convey abruptness and instability. Uzbek media, by contrast, frequently uses reduplicated onomatopoeic expressions like gup-gup, which evoke embodied emotional reactions such as fear, excitement, or anxiety. In both cases, sound symbolism functions not merely descriptively but affectively.

1.2. Lexical and Evaluative Emotivity: Semantic and Pragmatic Dimensions

At the lexical-semantic level, emotivity in media discourse emerges through evaluative adjectives, intensifiers, and the pragmatic choice between euphemistic and dysphemistic expressions. English media discourse often demonstrates a careful balance between emotional engagement and rhetorical restraint. Euphemistic choices such as unfortunate incident serve to mitigate negative emotional impact and manage public response, particularly in sensitive contexts. Conversely, lexical exaggeration, as in catastrophic failure, deliberately amplifies fear, shock, and moral outrage.

Uzbek media discourse, in contrast, displays a greater tolerance for overt emotional intensity. Lexical units such as olamshumul or mislsiz carry strong inherent emotive force and often do not require additional intensifiers. Furthermore, Uzbek media frequently employs chains of near-synonyms to enhance expressivity, gradually increasing emotional intensity (e.g. go'zal – maftunkor – betakror). This strategy reflects a stylistic preference for explicit emotional evaluation rather than pragmatic mitigation.

1.3. Phraseological and Cultural Encoding of Emotions

Phraseological units provide insight into the cultural encoding of emotions in media discourse. English media relies heavily on idiomatic expressions grounded in technical, spatial, or activity-based metaphors, such as navigate choppy waters. These expressions conceptualize emotional or political difficulty in rational and procedural terms, encouraging controlled interpretation and emotional distance.

Uzbek media discourse, by contrast, frequently employs somatic and culturally grounded phraseology. Expressions such as yuragi qon bo'ldi convey emotional suffering through vivid bodily imagery. Compared to the English idiom

broken heart, the Uzbek phrase evokes stronger visual and affective associations, reflecting a cultural tendency toward intensified emotional representation rather than restraint.

1.4. Conceptual Metaphors and Cognitive Emotivity

From a cognitive-linguistic perspective, conceptual metaphors play a central role in structuring emotional understanding in media texts. English media discourse often favors threat-based and agentive metaphors, as seen in expressions like inflation is a monster devouring savings. Such metaphors frame abstract socio-economic processes as existential threats, thereby activating fear and urgency in the audience's cognitive processing.

Uzbek media metaphors, on the other hand, are frequently nature-based and didactic. Metaphorical constructions such as islohotlar shabadasi jamiyatni uyg'otdi conceptualize social change in terms of renewal and movement, emphasizing hope and collective awakening. Typologically, English metaphors tend to be instrumental and problem-oriented, whereas Uzbek metaphors often carry ethical, aesthetic, and communal significance.

1.5. Syntactic and Morphological Strategies of Emotional Intensification

At the syntactic level, English media discourse achieves emotional emphasis through marked constructions such as inversion and parallelism. Deviations from the canonical SVO word order, as in "Never have we witnessed such courage", function as clear signals of evaluative emphasis and heightened emotional stance.

Uzbek syntax, characterized by greater word-order flexibility, achieves emotive prominence through thematic repositioning, where emotionally significant elements are foregrounded. Constructions such as "Muqaddasdir Vatan" demonstrate how inversion serves expressive rather than grammatical necessity. Morphologically, Uzbek possesses a rich system of diminutive and evaluative affixes, which allow for fine-grained emotional nuance (bolajonlarimiz, kichikkina). English, lacking comparable affixation, compensates through lexical modification, for example in combinations like dear little children.

Conclusion

The comparative typological analysis demonstrates that emotive-expressive means in English and Uzbek media discourse are governed by both universal communicative objectives and language-specific structural features. English predominantly employs intonation patterns, lexical intensifiers, metaphoric constructions, and syntactic manipulations to convey emotion, whereas Uzbek relies heavily on phonetic elongation, affixal morphology, culturally grounded phraseological units, and flexible word order.

From a scientific perspective, this study contributes to discourse linguistics by illustrating how emotivity functions across multiple linguistic levels—phonetic, lexical, phraseological, syntactic, and morphological—within distinct typological frameworks. Practically, the findings provide crucial insights for translators, journalists, and media professionals, enabling them to maintain the emotional impact of texts when navigating between English and Uzbek. A nuanced understanding of these mechanisms facilitates more effective intercultural communication, ensures emotional fidelity in media translation, and enhances the audience's engagement with content.

REFERENCES:

1.   Abduazizov A.A. — Ingliz tili fonologiyasi va morfonologiyasi — Toshkent: Oʻqituvchi, 1992. — 156 b.

2.   Arnold I.V. — Stylistics of Modern English — Leningrad: Prosveshcheniye, 1981. — 295 p.

3.   Axmedova N. — Emotsional leksikaning semantik pragmatik talqini: Ingliz va oʻzbek tillari misolida [Semantic pragmatic interpretation of emotional lexicon: Examples from English and Uzbek languages] — Oʻzbek tili taraqqiyoti va xalqaro hamkorlik masalalari, 1(01), 2025. — 584-588 p.

4.   Ebzeeva Y. N., Lenko G. N. — Lexical expressive means of emotivity (Based on Modern French, English and German Fiction) — Russian Language Studies, 1, 2016. — 142-151 p.

5.   Fairclough N. Critical Discourse Analysis: The Critical Study of Language. — London: Longman, 1995. — 85-b.

6.   Glazko P. P. — Expressive and emotive characteristics of the media discourse of the USA — Vestnik of Moscow State Linguistic University, 12(893), 2024. — 26-31 p.

7.   Lakoff G., Johnson M. — Metaphors We Live By — Chicago: University of Chicago Press, 2003. — 276 p.

8.   Malyuga E. N. — Emotive Lexis In English-Language Corporate Communication: The Linguo-Pragmatic Aspect — In Word, Utterance, Text: Cognitive, Pragmatic and Cultural Aspects (Vol. 86). European Proceedings of Social and Behavioural Sciences, 2020. — 926-931 p.

9.   Murodova M. M. — Emotive expressive phraseological units of the English and Uzbek languages — Masters Scientific Journal, Vol. 2 No. 4, 2024. — 31-35 p.

10. Ozyumenko V. I. — Grammatical means of expressing emotions in English discourse — Russian Journal of Linguistics, 2015. — 126-143 p.

11. Polyakova L. S., Suvorova E. V., Trutnev A. Y. — Functioning of emotive-evaluative vocabulary in a political text — Arab World English Journal, 10(2), 2019. — 284-292 p.

12. Rahmatullayev Sh. — Hozirgi adabiy o'zbek tili — Toshkent: Universitet, 2006. — 154 p.

13. Uralova T. S. — Emotsionallikni ifodalaydigan frazeologik birliklar (Ingliz, O'zbek) tillarida — 2024. — 83-86 p.

14. Vans Dijk T.A. — News as Discourse — Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, 1988. — 160 p.